72me ANNEE — N° 1360. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 20 MAI 1972.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Fuel ANTAR
LATIL Pierre
Avenue de la Durance
04 - SISTERON
Successeur de
BREMOND Louis
PRIX SPECIAUX
Tél. 323

La Fête des Mères approche
PETITS ET GRANDS ENFANTS...
PENSEZ A VOS MAMANS ! ! !
la MAISON du CADEAU
Attend votre visite pour guider votre choix dans l'éventail de ses rayons
CADEAUX ORIGINAUX...
GRAND CHOIX DE BIJOUX FANTAISIES
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

Commandes et livraisons
fuel domestique TOTAL
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

TOUS LES APPAREILS ET ACCESSOIRES AUTO
TOUTES MARQUES
Ets VENTURINI
19, rue Droite — SISTERON
Tél. 5.17
ACCUMULATEURS BAROCLEM

QUAND NOUS DISONS
LES PIEDS ET PAQUETS SISTERONNAIS
c'est mieux
nous le pensons... c'est pourquoi
RICHAUD et BADET aux Abattoirs Allo 363 | Marcel RICHAUD Magasin Détail près place de l'Horloge | Georges BADET Atelier Conserves Place Gde Ecole
Sont à votre Service pour vous le Prouver
LA QUALITE RB fait notre PUBLICITE

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Les Fêtes de Pentecôte

Le jeune comité des fêtes de la ville de Sisteron, toujours soucieux d'apporter la distraction et l'amusement pour Pentecôte, a mis un programme qui doit donner satisfaction à tous et aux nombreux visiteurs.

C'est ainsi que ce soir samedi, à 21 heures « Les Touristes des Alpes » ont l'honneur d'ouvrir les festivités par une brillante retraite aux flambeaux, aidés en cela par la Musique de Sainte-Tulle. Un concert suivra rue de Provence.

La rue Saunerie aura son bal ce soir samedi avec Jean-Yves Gérard.

Ce soir Samedi
ALCAZAR
Gala de Variétés
avec Esther GALIL
BAL
avec « LES PROMOTIONS »

Demain dimanche 21 mai, à 8 heures, les joueurs de boules au Jeu Lyonnais disputeront le grand prix de Pentecôte sur le stade du Collet. 32 quadrettes seront de la partie et les demi-finales et finale se feront au terrain du Val Gelé. De nombreuses équipes venues de Gap, Veynes, Embrun, Aix-en-Provence, Forcalquier, Digne, Manosque et Sisteron feront la journée bouliste.

Le Ball-Trap Club Sisteronnais fera disputer ce même jour, sur le terrain du Plan-des-Tines, le grand prix de la ville de Sisteron. 7.000 N.F. seront attribués aux meilleurs tireurs. On s'attend à un très grand nombre d'intéressés.

Vers 11 heures, c'est la réception de la Musique Municipale d'Aix-en-Provence « La Lyre Aixoise » ; défilé, concert et apéritif.

A 14 heures, place de la Gare, un gymkhana automobile, organisé par l'Ecurie Alpes-Saint-Geniez, se trouvera avec beaucoup d'engagés et donnera une agréable matinée.

La rue de Provence, à 17 heures, aura un apéritif-concert et un bal vers 21 h. 30 avec l'orchestre Jacques Monney, d'excellente réputation.

Après-demain lundi 22 mai, le ball-trap fera disputer son deuxième concours, doté toujours de prix importants. Des concours de consolation seront également disputés.

A 10 heures, sur la place de la Gare, des jeux pour les enfants seront disputés et feront la joie et l'amusement de beaucoup d'engagés.

La grande foule de spectateurs se donnera rendez-vous sur le stade de Beaulieu où se disputera le tournoi de sixte numoristique inter-profession. Cette matinée sportive s'annonce des plus brillantes et c'est ainsi que le public pourra applaudir des équipes féminines et masculines. Le coup d'envoi est prévu pour 15 heures.

Le Quadrille Sisteronnais, le quartier du Gand, La rue Saunerie, l'An 2000, auront le très grand honneur de présenter les équipes féminines.

Quant aux équipes masculines :

Peintres : Bégnis, Vibien, Julien, Jansson, Lorenzi, Sénéquier, Latil.

Crédit Agricole : Chapoto, Hugou, Fauque, Watelier, Dussaillant, Garcia, Bois.

Plombiers : Montagné, Poulet, Roux, André, Migliore, Capdevilla, Crosasso, Breton.

Employés communaux : Eyssautier, Morillas, Barton, Crémont, Estublier, Feid, Magaud.

Usine PC 1 : Baillano, Salom, Pastor, Chaud, Baret, Moullet.

Usine 32 : Papillon, Corbes, Ortéga, Adell, Chaillan, Irsed.

Usine chimiste : Mantovani, Bernard, Roux G., Derne, Roux N., Cuer.

Menuisiers : Pau, Burle, Cheillan, Rolland, Robot, Aillaud, Davin.

Bouchers : Rulland, Reynaud, Colomb, Escudier, Rolland, Blanc N.

Abattoir I : Clerc, Lieutier, Briançon, Rei, Blanc F., Ferrera, Alex.

Abattoir II : Masse, Sarrat, Bailly, Nevière, Miras, Anglais.

Abattoir III : Nevière, Fabiani, Rapin, Lorenzetti, Jourdan, Blanc N.

Quadrille : Blanc G., Gelarmino, Oswald, Jouve, Fabre, Cheillan P.

Café Mondial : Amayenc, Guigou, Fabre, Ferni, Lami, Queyrel, Latil G.

Mécaniciens : Decaroli, Alphonse, Saïd, Moréno, Brulet, Tardi, Calvi.

Association : Kieny, Dubescon, Rei, Gozio, Amayenc, Barnus.

Garagistes : Mégy, Reymond, Durfan, Rocca, Blanc, Willy, Siminan.

Conseillers municipaux : Attendre la formation de l'équipe après délibération.

Poussins, équipe I : Oddou, Pellier L., Pellier S., Hemm's, Fabre, Alphonse, Latil.

Poussins, équipe II : Alphonse, Barton, Eyssautier, Féraud, Sorzana, Latil.

Le tirage des rencontres des premières parties a donné lieu à :

Association contre Crédit Agricole.
Abattoir 2 contre Peintres.
Abattoir 3 contre Menuisiers.
Quadrille contre communaux.
Usine Chimiste contre Plombiers.
Café Mondial contre Conseillers.
Abattoir I contre Bouchers.
Garagistes contre Mécaniciens.
Usine PCA contre Usine 32.

L'arbitrage sera fait par MM. Burle, Gozio, Célérien et Ronin.

Vers 17 et 21 h. 30, sur le square Paul Arène, par l'orchestre Jacques Monney, le grand bal public.

Le mardi, dernier jour des manifestations de la Pentecôte, verra de nouveau une grande journée bouliste au jeu de la pétanque, avec prix importants.

Les divers métiers qui font la fête foraine donneront à 21 heures, en attraction sur la place de la République, le Toro de Feu, spectacle nouveau.

A 21 h. 30, en l'Eglise-Cathédrale, les professeurs du Conservatoire de Manosque donneront un beau concert.

Il faut souhaiter que toutes ces diverses manifestations se déroulent normalement et apportent d'excellentes réjouissances, sans oublier que le soleil sera présent.

EN FLANANT...

JOLI MOIS DE MAI

Il est coutume de dire de lui que c'est le plus beau mois de l'année.

Pour l'instant, bien qu'à mi-mai, nous ne sommes pas particulièrement gâtés. Le proverbe « Au mois de Mai fait ce qu'il te plaît » perd ici un peu de son sens.

Après un mois d'Avril relativement doux, nous voici dans le froid, la pluie, le vent, la neige en montagne. A croire que les saisons, comme bien d'autres choses, sont sujettes à des variations dont les causes nous échappent et que, hélas ! nous devons subir bon gré, mal gré.

Cela nous amène à penser aux fêtes de Pentecôte, fête patronale de Sisteron. Il serait vraiment navrant que pour ces festivités qui comportent un programme très attrayant, élaboré avec beaucoup de goût par le comité des fêtes et avec le concours de toutes les sociétés locales, puissent être contrariées par le temps dans leur déroulement normal.

Gardons néanmoins un bon moral en souhaitant vivement qu'en guise de pluie naturelle nous puissions recueillir la pluie artificielle, faite de nombreuses pièces d'or, en dollars, ducas, pesos, ce qui ne gênerait en rien le déroulement de toutes les autres attractions prévues au programme.

X...

La Quincaillerie ROVELLO
Avenue des Arcades
Place de la République
SISTERON
Est ouverte : de 8 à 12 heures
de 14 à 19 heures
RAYON BRICOLAGE
BOIS ET DIVERS
BUTAGAZ - CAMPING GAZ
Livraison à domicile
UNE VISITE S'IMPOSE
Tél. 70 - Sisteron

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— Ce que j'aurais fait pour arrêter l'offensive de Giap, par le Général Salan.
— « Paris-Match » présente la France à S.M. la Reine Elisabeth.
— Bruay : le roman complet de l'affaire qui passionne la France, par Pierre Joffroy.
— « Vous » : rubrique pour rendre service aux lecteurs.

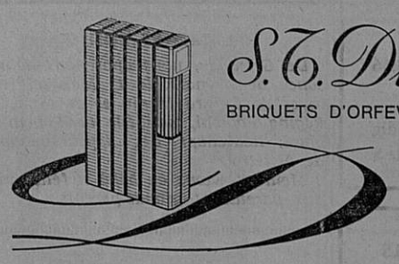
AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL DOMESTIQUE **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
- Ramonage
- Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
CORRESPONDANT AGRÉÉ :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« *L'Eau-Vive* » - Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
- 4 Locaux commerciaux avec annexe
- 4 Appartements F4
- 4 Appartements F3
- 11 Garages

Bureau de vente : ENTREPRISE F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE DE MARTA
53, rue Droite - SISTERON — Tél. 42
Rue A. Badin ST-AUBAN — Tél. 1.92

meublez-vous moins cher avec **LES PLUS BEAUX MEUBLES**
chez un spécialiste - décorateur
Meubles BOUISSON
magasin principal : 28, rue Saunerie - Tél. 24 SISTERON
EXPOSITION UNIQUE sur 6 Etages
magasin ouvert le dimanche
AUTRES MAGASINS A SAINT-AUBAN
Meubles d'Art, Style et Anciens
CUISINES sur MESURE - Gratuitement Devis et Plans

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
- Pour protéger votre foyer
- Pour couvrir vos emprunts
- Pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DÉCÈS
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
- Pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-ÉDUCATION
- Pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGÈRES
PARTICIPATION aux BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et Souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

A SISTERON...

14, rue Mercerie — Tél. 0.23

Comptoir Alpin

DE PEINTURE ET PAPIERS PEINTS

Gros et Détail

Tout pour le Professionnel et l'Amateur
Cinquante modèles disponibles de papiers peints
et un important stock de peinture et matériel

Orly - Maison VERNET

137, Avenue Paul Arène
64, Rue Droite
SISTERON — Tél. 81

PRET A PORTER DAMES et HOMMES
SPECIALITE ROBES DE MARIEES

GAINES ET SOUTIENS GORGE :
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
GAINES DE GROSSESSE
Occulta - Révéa

VISITEZ

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean-Jaurès - SISTERON

HALL D'EXPOSITION

Salles de Bains grandeurs normales - Sanitaires
Accessoires
Faïences - Carreaux émaillés - Marbres - Granito
Moquette coupée au centimètre
Du Choix et des Prix

TOUS TRAVAUX DE

PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS

Robert JEDOR

« Mont-Gervi » - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON — DEVIS GRATUIT

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36

Distributeur exclusif des Téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à Laver « Vedette »

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

A la suite d'accords commerciaux avec Usine membre de l'Institut National du TAPIS T - Moquettes... prix sans concurrence, sinon remboursement intégral de la différence constatée.

● **MOQUETTE :** grande largeur, 100 % Nylon lavable, poil ras, utilisation chambre - séjour - hôtel ; fourniture et pose TTC. **28 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T2, Velours bouclé 100 % Nylon lavable. Sans joint - sans chute. Pour chambres - séjour - hôtels saisonniers ; fourniture et pose TTC. ..... **42 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T3 bouclé Velours 100 % Nylon lavable. Pour séjour - chambres hôtel - professions libérales - bureaux particuliers ; fourniture et pose TTC. .... **46 F.** M2

● **MOQUETTE T3 :** très beau Velours 100 % Nylon lavable, même pour salle de bains. Grande largeur, hauteur du Tapis 10 m/m ; TTC. ..... **52 F.** M2

ARTISAN SPECIALISTE posant lui-même. Liste de référence de pose contrôlable de clients à Sisteron, Digne, Château-Arnoux, Volonne, etc...

G. PAVAGEAU

«Les Romarins» - SAINT-AUBAN (04) - Tél. 288
Devis et déplacements gratuits

Petites Annonces

A LOUER

Appartement comprenant 2 chambres plus une grande cuisine, le tout à plan-pied — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Camion Mercédès 608, charge totale 6 tonnes - très bon état - très peu roulé - pneus neufs — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Maison tout confort avec garage à Peipin — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER

Magasin centre-ville — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

D'occasion, landeau-poussette MG avec dessus transformable relax et siège auto - très bon état - prix avantageux — S'adresser au bureau du journal.

A l'intention de notre aimable clientèle :

Le Magasin PINGOUIN-STEMM
rue Droite
Sera fermé du 28 Mai au 19 Juin pour congé annuel

CHASSE - PECHE - FORETS

Région Sisteron (alt. 1.100 m.), vends grandes parcelles plates : eau, électricité, accès goudronné 6 Francs le m² — Ecrire au journal N° 6.

FETE DES MERES

A l'occasion de la Fête des Mères, vous trouverez un grand choix de fleurs, plantes vertes et fleuries...

Place du Marché

chez M. DELABY

Egalement, vente tous les après-midi à la serre, La Bousquette - Sisteron.

GARAGE DU DAUPHINE
Simca - Chrysler
SISTERON — Tél. 26

AUTO-MARCHE OCCASIONS

—	Chrysler 180	1971
—	Simca 1501 GL	1969
—	Simca 1301 Spécial	1970
—	Coupé 1200 S Spécial	1970
—	Simca 1100 Spécial	1971
—	Simca 1000	1971
—	Citroën Ami 8	1969
—	Fiat 850 Spécial	1970
—	Renault R 16	1967
—	Renault R 10	1966
—	Cooper Mini 5 CV	1970

— Renault 4 L — Citroën 2 CV, etc., etc.

100 % Crédit

CARNET ROSE

De Grenoble, nous apprenons la naissance de Reynald, le 13 Mai, au jeune foyer de Gérard Manin et de Mme, née Régine Fabiani, petit-fils de Fabien Fabiani, lieutenant des Sapeurs-pompiers de Sisteron.

Meilleurs vœux au bébé et félicitations aux parents et grands-parents.

ETAT-CIVIL

du 11 au 18 mai 1972.

Naissances — Frédéric Edmond Raymond, fils de Claude Sube, agent de maîtrise à Sisteron — Thierry André Gilles, fils de André Gaudin, cultivateur à Sigoyer — Christelle Jeanne Angèle, fille de Bernard Ponsonnet, dessinateur à Sisteron.

Publication de mariage — René Charles Joseph Bernaudon, boulanger à Sisteron et Marie-Louise Suzanne Eymard, secrétaire, domiciliée à Guillestre.

REMERCIEMENTS

Madame Roger ABRAN ;
Monsieur et Madame Adolphe ABRAN ;
Parents et Alliés ;
très touchés par les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Roger ABRAN

remercient bien sincèrement toutes les personnes, et principalement le corps enseignant, la classe 40, la direction et le personnel de l'imprimerie, qui ont pris part à leur grande douleur.

Roger ABRAN n'est plus

C'est avec une grande émotion que nous avons connu le décès de notre collaborateur et employé Roger Abran, à l'âge de 52 ans.

Roger Abran était employé depuis une quinzaine d'années dans notre petite entreprise d'imprimerie. Ouvrier consciencieux, modeste, aimable et serviable, il avait acquis une grande qualité dans son travail. Avec ses camarades d'atelier, il savait apporter un esprit d'équipe, un raisonnement juste et toujours apprécié.

Roger Abran avait, comme beaucoup de gens qui ont une personnalité, ses idées politiques et savait posséder le respect de la politique des autres. Il savait vivre et aimait la liberté. La Résistance l'avait appelé et il a contribué à la libération de son pays.

Roger Abran n'est plus, son souvenir restera parmi nous.

***

Les obsèques de Roger Abran ont eu lieu mardi dans la soirée à Séderon, avec le concours d'une très importante assistance.

De nombreuses gerbes et couronnes de fleurs sont venues marquer la sympathie à celui qui fut un de leur bon et fidèle ami.

A sa femme, Mme Mireille Abran, institutrice à l'école des Plantiers, à ses père et mère et à toute la famille, nos bien sincères condoléances.

DE GARDE

Dimanche 21 mai.

En l'absence de votre médecin habituel :

— Docteur PIQUES, avenue de la Libération — Tél. 165.
— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.
— AMBULANCES SISTERONNAISES — Bar Léon — Tél. 1.50.
— AMBULANCES DE LA CITADELLE — Tél. 4.57.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.
— GARAGE DU JABRON (M. NADE) — Tél. 22 à Peipin.

Lundi 22 mai.

— Docteur PIQUES, avenue de la Libération — Tél. 165.
— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :

— MARTINI, rue de Provence.
— GAUBERT, rue Saunerie.
— JAVEL, rue Mercerie.

« TOURISTES DES ALPES »

Programme du concert qui est donné ce soir samedi à 21 heures dans le cadre des festivités de Pentecôte, rue de Provence, par Les Touristes des Alpes, après la retraite aux flambeaux, assurée par la Musique Municipale de Ste-Tulle :

— Parade Américaine, marche américaine de Georges Besson.
— Carroussel avec Sidney Bechet, de S. Bechet - L. Delbecq.
— Dans le vent, Adameo - L. Delbecq.
— Extraits de l'Arlésienne : prélude, carillon, intermezzo, farandole, de G. Bizet - L. Chomel.
— Tyroler-Lander, valse - Gosline Mol.
— Majorettes, en avant - Dézlé de L. Delbecq et R. Martin.

UNION DES FEMMES FRANÇAISES

A l'occasion de la Fête des Mères, le comité U.F.F. de Sisteron invite toutes les mamans adhérentes à venir retirer leur cadeau le samedi 27 mai dans le hall de la mairie à partir de 14 h. 30 jusqu'à 17 heures.

SECOURS ROUTIER FRANÇAIS

A partir de samedi 20 mai et tous les samedi et dimanche, le Secours Routier Français assurera une permanence pour les accidents de la route ; demander le Télé 317 ou 329.

LE NOMBRE DES DONNEURS DE SANG S'ACCROIT A LA SAPCHIM

La collecte de sang du 16 mai 1972 à l'usine Sapchim a connu un succès sans précédent : 110 donneurs.

En effet, la participation était de 44 %, soit une augmentation de 10 % par rapport à la collecte précédente.

Le C.T.S. de Marseille, qui a opéré le matin, a accueilli 90 donneurs.

L'après-midi, c'était le centre de Digne, qui en recevait 20.

Il est intéressant de noter la participation de 10 nouveaux donneurs.

Nous remercions le Docteur Pauline Febvey, médecin anesthésiste, qui était venue, l'après-midi, apporter son soutien à cette manifestation.

Souhaitons qu'un tel élan de générosité pour une cause aussi précieuse soit un exemple à suivre au sein d'autres sociétés et administrations.

IMPRIMERIE PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

REUNION DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal se réunira en séance ordinaire à la Mairie de Sisteron, mardi 23 mai à 21 heures.

ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES

L'enlèvement des ordures ménagères sera assuré par le service compétent le lundi 22 mai.

CONCOURS
DES DEBUTANTS CHASSEURS
DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE
ET DES HAUTES-ALPES

Amis débutants, une fosse vous est réservée pour vous familiariser avec cette discipline.

N'oubliez jamais que les meilleurs ont beaucoup manqué avant de beaucoup « casser ».

Faites-vous connaître, nous serons toujours à votre disposition pour vous conseiller afin d'améliorer votre tir, et ce de la façon la plus amicale.

***

21-22 MAI 1972
(15 plateaux - Entrée 25 F.)

1, un jambon cru plus une coupe.
2, un permis bi-départemental plus une assurance chasse.
3, un carnier plus une assurance chasse.
4, une cartouchière plus une assurance chasse plus un litre de « Ricard ».
5, une cartouchière plus une assurance chasse plus 3/4 de litre de « Ricard ».
6, une cartouchière plus une assurance chasse plus 1/2 litre de « Ricard ».
7, une cartouchière plus une assurance chasse plus une bouteille Anisette « Ricard ».
8, un seau à glace plus une bouteille de « Martini ».
9, 25 cartouches plus un « Martini ».
10, 25 cartouches plus un « Martini ».
etc., etc...
Au premier Sisteronnais, une coupe.
Au deuxième Sisteronnais, une coupe.
Au troisième Sisteronnais, une coupe.
(ou membre de la Société).

***

PECHEURS, ATTENTION !

Le Ball-Trap Club Sisteronnais informe les pêcheurs et promeneurs de ne pas se tenir le long de la Durance, du câble de la drague au-dessous de l'abattoir pendant la durée des fêtes de Pentecôte.

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Samedi 3 et Dimanche 4 Juin
STADE DE BEAULIEU

Simples Dames - Hommes - Juniors
Tableau à double entrée
(plus et moins de 20 ans révolus)

Inscription jusqu'au 31 Mai au Bar des Troènes et auprès de Mme Faliech et M. Coronel

Tirage au sort le 31 Mai à 19 heures au Bar des Troènes

PARTICIPATION GRATUITE
Remise de primes aux vainqueurs
Prix offerts par « *Le Challenge-Sports* »
Ce tournoi est interdit à tous les 1/4 finalistes du Tournoi de l'Ascension

RUGBY A XV

Le COS incomplet éliminé par DIGNE du Challenge A. VIAL

Dimanche dernier, notre XV local a perdu toutes chances de participer à la finale et donc d'emporter enfin le Challenge Vial dont il est organisateur et dont il était pourtant le favori.

Il s'est heurté à l'équipe de Digne qui, n'ayant commencé la saison que très tard, se trouve, à l'heure actuelle, en possession de tous ses moyens et d'un effectif au grand complet, renforcé par l'équipe junior, ce qui n'est pas le cas pour nos locaux qui, après un long et épuisant championnat honneur ont couru leurs chances en Coupe de Provence jusqu'aux quarts de finale. Cela fait une saison bien trop longue pour que tous les joueurs, aussi volontaires soient-ils, sacrifient entièrement toute vie familiale pendant autant de week-end. C'est ce qui explique la formation hétéroclite de l'équipe qui pénétra dimanche sur le terrain de Gaubert et qui évolua avec des lignes arrières inattendues qui tentaient de pallier aux absences de Taute, Mayen, Puch, Aubertin et où le COS, dans un mauvais jour, ne sut utiliser les occasions en or qui lui furent offertes de réduire le score par des pénalités bien placées ou par des essais imparables qu'ils ratèrent par manque d'adresse, de décision, par trop de précipitation ou trop d'individualisme.

Il reste encore au COS à rencontrer Gap pour le compte de ce Challenge, mais, d'ores et déjà, il est écarté de la finale par Digne qui compte trois victoires et par Gap. Avec Ferrer blessé aux côtes, Bistos victime d'une très mauvaise entorse avec déplacement de l'astragale, avec les nombreuses indisponibilités pour raisons professionnelles ou militaires, le COS ne pouvait guère espérer plus de ce Challenge et n'éprouve pas d'amertume à terminer enfin cette épuisante saison qui fut tout de même satisfaisante.

ARTICLES POUR CADEAUX

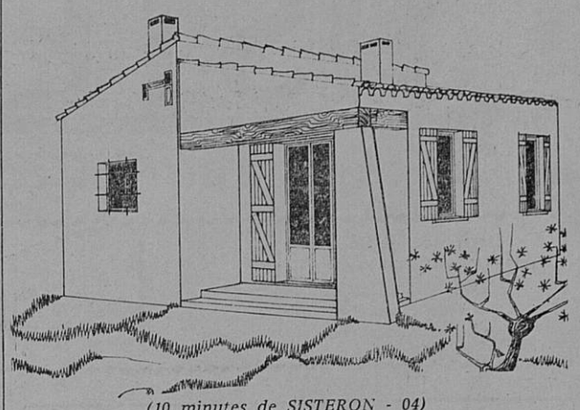
BAZAR DES ARCADES

LISTE DE MARIAGE

DISQUES ● POSTERS

Entrée Libre — Entrée Libre

Lotissement à Châteauneuf-Val-St-Donat



(10 minutes de SISTERON - 04)
PAVILLON F3 — 600 m2 de terrain
2 chambres, 1 séjour, cuisine, cellier, salle d'eau, w.-c.
Possibilité de prime — Crédit 80 %
Prix T.T.C. : 65.000 Francs
Tous renseignements :

Entreprise Yvan ROUIT

04 - CHATEAUNEUF-VAL-SAINT-DONAT
Téléphone 0.06

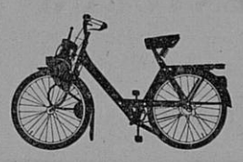
TENTES MECANIQUES - STORES - BACHES
PARASOLS - STORES VENITIENS

Le Spécialiste de l'Ombre

JOSEPH LOVICHI

DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

Velosolex 3800
Le km le moins cher du monde



Flash Solex
Premier cyclomoteur de technique automobile

GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération SISTERON — Tél. 1.95

GARAGE DU JABRON

Mécanique Générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

AGENCE *de Haute Provence*

BUREAU DE VOYAGES Lic. 71 009
Tous les billets Avions/Bateaux/Fer

ASSURANCES
toutes branches

gan
Groupe des Assurances Nationales

TRANSACTIONS
IMMOBILIERES
TOUS CREDITS

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

Jean-Charles RICHAUD

222, avenue Paul Arène — Tél. 3.69
04 - SISTERON

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

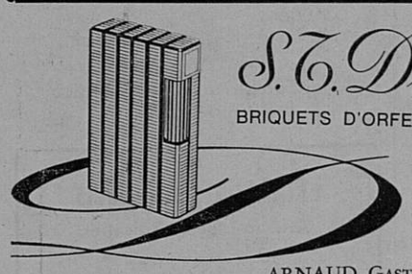
Solde avant transformation

Cuisinière 4 feux avec placard bouteille ..... 772,00 — 10 % = **695,00 F**
Cuisinière 4 feux avec four Thermostat .... 550,00 — 10 % = **495,00 F.**
Cuisinière 3 feux avec four 390,00 — 10 % = **350,00 F.**
Réfrigérateur 140 litres 440,00 — 10 % = **395,00 F.**
Réfrigérateur 220 litres avec congélateur.. 1.210,00 — 10 % = **1.090,00 F.**
Téléviseur Schneider 3 chaînes 1.390,00 — 10 % = **1.250,00 F**
Téléviseur Pathé Marconi 3 chaînes 1.190,00 — 10 % = **1.070,00 F.**
Calorifères à Mazout : sur tous les modèles en stock 10 %
Poste Auto Radio Rella 166,00 — 10 % = **149,00 F.**
En exposition, nos réclames du mois : **remise 20 %**
Service **après-vente** assuré par **Spécialistes**
Téléviseurs - Réfrigérateurs en location
Prêts Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiem.

PORCELAINE - FAIENCE - VERRERIE - POTERIE

ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS ET CAFÉS
ARTICLES POUR CADEAUX

Maison LATIL
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD GASTON - « *Le Coffret* »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ● ECREVISSES ● LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES ● POISSON CONGELE
« *La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle* »

TROUCHE Paul
LES PLANTIERS - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N *Choix Formidable*
U **N** E *Qualité Irréprochable*
A UX *Prix les Meilleurs*

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes
Abonnement Europ-Assistance
Crédit Automobile — CRÉDIT IMMOBILIER SOFICIM
ALIBERT & MICHELON
11, rue de Provence
SISTERON — Tél. 80

Fuel elf
Désiré LATIL
Transports Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 SISTERON

Assemblée Générale de l'A. D. S. B. du Canton de Sisteron

Nous avons donné tout dernièrement le compte rendu de l'assemblée générale de l'A.D.S.B. du canton de Sisteron. Nous publions ci-dessous le discours prononcé par M. Bouché, le sympathique président de cette vénérée association.

Voici cette allocution :

M. l'Adjoint au Maire, MM. les Présidents régional et départemental, nous vous remercions de bien vouloir honorer de votre présence notre assemblée, Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, nous vous remercions également de votre présence.

Je vous demande, pour toutes les personnes qui nous ont quittées et, en particulier, celles disparues depuis notre dernière assemblée générale, Mme Gassend et M. Biboud de notre Amicale, tous deux morts dans les circonstances tragiques que vous connaissez, de M. Jolivet, donneur de sang également, et pour toutes celles que je pourrais oublier, un instant de recueillement à leur mémoire ; je renouvelle nos bien sincères condoléances aux familles éprouvées.

Je continue et commence d'abord, c'est mon devoir, par remercier M. le Maire et le Conseil municipal pour l'aide précieuse apportée à notre œuvre philanthropique. Si certaines personnes, peu nombreuses j'en suis certain, se demandent à quoi est utilisée la subvention accordée, qu'elles sachent qu'elle est judicieusement employée et seulement pour venir en aide aux membres de l'Amicale, à travers leurs familles frappées par l'adversité et dans le besoin, puis pour couvrir les frais de déplacement du président et les membres du bureau lors des congrès ou assemblées à Paris ou dans une localité de la 7me Région, et aussi pour les frais de bureau. Que ces personnes se rassurent, nous sommes plutôt avares de l'argent en caisse.

Je renouvelle également nos remerciements à M. le Directeur de « Sisteron-Journal » et à Mme et MM. les correspondants des journaux, toujours dévoués à notre cause, de même qu'à tous les commerçants et autres, nous permettant, toujours de bonne grâce, la pose des affiches concernant les collectes de sang dans leurs établissements et aussi à tout employeur qui permet aux donneurs de sang sous leurs ordres, en les libérant un peu plus tôt, de participer aux collectes du vendredi ou du samedi.

Effectifs de la section :

Le nombre d'amicalistes, qui était de 275 en 1970, est passé à 324 au cours de l'année 1971 ; il est actuellement de 346 ; nous constatons que chaque année, ce chiffre augmente de quelques unités.

Comme chacun le sait, la population de Sisteron et de ses environs répond toujours avec empressement à l'appel des collectes habituelles, et encore davantage aux collectes exceptionnelles urgentes.

En 1970, il y eût à Sisteron-ville, au total pour les trois collectes, 678 donneurs de sang, et à l'usine Sapchim, 128, soit au total 806 dons.

En 1971, le nombre des donneurs a été de 785 pour Sisteron-Ville et 158 pour l'usine Sapchim, soit au total 943, ce qui fait 137 dons de plus qu'en 1970 pour une population d'environ 6.500 habitants ; c'est bien, aussi, le Centre de Transfusion de Marseille, dont le directeur est M. le Professeur Ranque, est très satisfait. Cela pourrait être mieux encore si toutes les personnes susceptibles de remplir ce devoir, non seulement humanitaire mais aussi de charité envers son prochain, participaient aux collectes, ceci dit en particulier pour la jeunesse dont un petit nombre seulement entend nos appels ; elle n'ignore pourtant pas que nul n'est exempt d'un besoin de sang, soit pour sa famille ou pour soi-même ; il faut y penser. J'en profite pour remercier et féliciter encore le petit nombre de jeunes qui montre l'exemple — chose étrange, ce sont en majorité des jeunes filles — c'est ainsi qu'aux collectes d'avril, deux jeunes filles se présentèrent ; n'ayant que 16 ans, elles ne furent pas admises mais félicitées pour leur bonne volonté et l'exemple qu'elles donnent.

Propagande :

Comme chacun le sait, c'est au moyen de tracts mis dans les boîtes aux lettres, d'affiches placées chez les commerçants et autres établissements, d'articles dans le « Sisteron-Journal » et les journaux régionaux, puis de pose de banderoles que nous la faisons.

Pour les collectes exceptionnelles, décidées impromptu, la Municipalité nous confie un haut-parleur pour alerter la population : il nous est d'une grande utilité étant donné qu'il n'y a pour celles-ci que très peu ou pas d'affiches et pas de tracts non plus ; pour les collectes périodiques, cela ne s'impose pas.

Compte rendu financier :

M. Géniès trésorier empêché, ce compte rendu fut présenté par Mme Schwartz Lucienne, secrétaire ; quittus en fut donné par l'assemblée.

Formation du bureau :

Les candidats ou candidates pour l'une quelconque des fonctions sont priés de se déclarer ; je signale que des jeunes gens, filles et garçons, sont demandés, leur mission consisterait à faire la propagande au don du sang auprès de leurs camarades, c'est dire l'utilité de leur concours.

Après l'allocution de M. l'Adjoint au Maire, puis de M. le Président régional, il sera procédé à la remise de récompenses attribuées par la Fédération Nationale des Donneurs de Sang Bénévoles dont le siège est à Paris, rue Saint-Lazare, à quatre membres actifs du bureau pour les services rendus à la cause de la transfusion sanguine pendant cinq années.

Je remercie M. Guidali, président régional pour la 7me Région, venu spécialement de Draguignan pour procéder à la remise des diplômes et médailles.

Composition du bureau :

Président d'honneur : M. Elie Fauque, maire de Sisteron, conseiller général.
M. le Professeur Jacques Ranque, directeur du C.T.S. de Marseille.
Président actif : M. J.-Ch. Bouché.
Vice-présidents : Mme Augusta Rulland, M. Fernand Siard, M. Cyrille Dumeignil.
Secrétaire générale : Mme L. Schwartz.
Trésorier général : M. Fernand Géniès.
Commissaires aux comptes : Mme Hélène Jaume, M. Henri Lemoine.
Déléguées aux œuvres sociales : Mme Marie-Josée Ranque, Mme Santi Jacqueline.
Délégués à la propagande : Mme Hélène Nagel, M. Barray Michel, M. Leccia Paul.
Déléguées propagande à la jeunesse : Mlle Biboud Marie-Jeanne, Mlle Schwartz Elisabeth.

Les dix membres suppléants ont été reconduits, plus un : M. Georges Montagnard.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - SISTERON - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
●
Elisabeth Arden...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy...
J. Fath...
M. de Rauch...
•
Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
Ouvert du Mardi au Samedi

Une journée du sang

●

LE SAMEDI 10 JUIN 1972
de 7 h. 30 à 12 heures
à la Mairie de SISTERON
DONNEZ VOTRE SANG
EN FAVEUR D'UNE FILLE
DE LA COMMUNE OPEREE
A « CŒUR OUVERT »

●

Donnez votre sang pour sauver une vie

AVIS DE LA MAIRIE

Extrait du Registre des Arrêtés Municipaux

Il est rappelé que par arrêté du 27 avril 1972 :

1°) La circulation et le stationnement de tous véhicules sont interdits les jours, heures et lieux ci-après :

a) Samedi 20 mai 1972, de 19 à 22 heures, dans les rues de Provence, rue Droite, rue Saunerie, rue Mercerie.

b) dimanche 21 mai 1972 :

— de 10 à 13 heures, dans la rue Saunerie, rue Droite, rue Mercerie et exceptionnellement place de l'Horloge.

— de 15 à 24 heures, rue de Provence.

c) Lundi 22 mai, de 16 à 24 heures, place Paul Arène (bal).

2°) Seuls pourront exceptionnellement circuler, sur justification, les véhicules ayant une mission de caractère urgent et obligatoire (docteurs, ambulances, pompiers, voitures de police).

3°) La ville de Sisteron décline toute responsabilité en cas d'accidents.

4°) Toute infraction aux dispositions du présent arrêté sera constatée et poursuivie conformément à la loi.

5°) La gendarmerie et la police municipale sont chargées de l'exécution du présent arrêté dont ampliation sera adressée à M. le Sous-Préfet de Forcalquier et à M. le Commandant de gendarmerie des Alpes de Haute-Provence.

LA GAULE SISTERONNAISE REEMPOISSONNE

Décidément, cette année le beau temps n'est pas au rendez-vous avec les alevineurs. Sur six déversements effectués cette saison, cinq fois la neige ou la pluie sont venues augmenter les difficultés de l'alevinage.

Dès huit heures lundi matin 15 courant, sur la place Paul Arène, la répartition des truites a été faite aux fourgonnettes des gardes, équipées de bacs et d'oxygène.

La fourgonnette du garde Brun est partie réempoissonner les rios d'Authon.

Celle du garde-chef Plaisant, aidée de Bernard, s'est dirigée sur Mézien.

L'équipe principale, avec MM. Corréard, Desvignes, Plat, Péllissier et les gardes Boy et Rovéra, ont commencé le réempoissonnement au-dessus du pont de Fombeton jusqu'au rio de Reynier.

A ce confluent, une fourgonnette avec Rovéra et Plat a pris la direction de Reynier tandis que celle de Boy prenait la route d'Esparron ; le reste de la troupe suivant le fourgon des Eaux et Forêts pour aller finir à la haute Combe.

1.500 truites fario de 22/23 cm., quelques-unes même de 25/26 cm., en provenance de La Roche-de-Rame ont ainsi été déversées pour le régal des pêcheurs.

Prochain réempoissonnement vers le 20 juin. Objectif : le Jabron et écarts.

Cabinet René REYNAUD
04 - SISTERON
—o—

CESSION

D'UNE PARTIE DE FONDS
DE COMMERCE DE TRANSPORTS
PUBLICS DE MARCHANDISES
—o—

Par acte sous signatures privées, en date à VILLENEUVE du 8 Mai 1972, enregistré à MANOSQUE, le 9 Mai 1972, Vol. 319, Bordereau 200 N° 3, aux droits de DEUX MILLE DEUX CENTS FRS.

Les héritiers de Blaise NERVO, Transporteur à 04 - VILLENEUVE et 15, Traverse du Bachas - 13 MARSEILLE 15me (Etablissement secondaire) ;

ONT CEDE A :

Monsieur Joseph André BELLOT, Transporteur public, rue de la Liberté, 05 - EMBRUN, une partie de fonds de commerce de Transports Publics de Marchandises en Zone courte, correspondant à une licence de classe « A ».

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels et elle a lieu moyennant le prix total de ONZE MILLE FRANCS (F. 11.000).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière insertion légale au domicile des parties.

Pour premier avis :
Joseph BELLOT.

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON
—o—

LICITATION

DE FONDS DE COMMERCE
—o—

Suivant acte reçu par Maître BUES, Notaire à SISTERON, le 16 Mai 1972, enregistré à SISTERON, le 18 Mai 1972, Folio 50, Bordereau 75/3 ;

Messieurs Marc FAVINI et Yacinthe RESENTERRA, entrepreneurs de maçonnerie, demeurant à PEIPIN, ont vendu à titre de licitation à Monsieur Lino RESENTERRA, menuisier, les droits leur appartenant, indivisément, avec le cessionnaire, dans un fonds de commerce de menuiserie-ébénisterie exploité à ST-AUBAN, avenue du Barasson ;

Moyennant le prix de TRENTE MILLE F.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites à peine de forclusion, dans les dix jours de la dernière en date de la seconde insertion et de la publication au Bulletin Officiel du Registre du Commerce, à SISTERON, en l'Etude de Maître BUES, où domicile a été élu à cet effet.

Pour première insertion :
Signé : BUES, Notaire.

Etude de la Société Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL
Notaires Associés à SISTERON
—o—

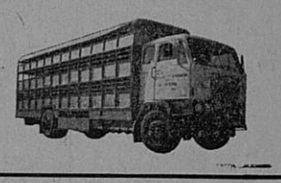
Avis de changement de Gérant

de la Société à Responsabilité Limitée
« BLANC FRERES & CIE »
au Capital de 36.000 Francs
ayant son Siège Social à SISTERON
2, rue Saunerie
immatriculée au Registre du Commerce
de DIGNE sous le N° 60 B 10
—o—

D'un acte reçu par Maître CHASTEL, Notaire Associé, le 12 Mai 1972, il résulte que Monsieur Maxime BLANC a donné sa démission de gérant à compter du 10 Mai 1972, et que Monsieur Marceau BLANC a été nommé nouveau gérant de la Société pour une durée illimitée à compter du 11 Mai 1972, avec modification corrélative des statuts.

Pour avis :
Pierre CHASTEL,
Notaire associé.

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE
Bouchet & Calcagnetti
04 - MISON-LES-ARMANDS
Tél. 4.74 à Sisteron



TAPISSIER — *MATELASSIER A FAÇON*
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - SISTERON — Tél. 563
Réparations et neuf
Sommiers — Matelas — Fauteuils — Chaises
Matelas : Laine - Mousse - Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à
5 %
NET D'IMPOT
Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %
PREMIER LIVRET : 20.000 FRANCS
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos Six Succursales :
LARAGNE VOLONNE
SAINT-AUBAN LA MOTTE DU CAIRE
CHATEAU-ARNOUX L'ESCALE

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
ENTREPRENEUR AGRÉÉ
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : SOMMER
TAPISSOM - TAPIFLEX - SOMILINE - SOMVYL

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
61, rue Droite - SISTERON — Tél. 53
ENTRÉE LIBRE

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

gifem

L'ADOUCISSEUR LE PLUS VENDU

Renseignements :
chez votre plombier habituel

Agence Régionale :
18, Boulevard Cassini
13 - MARSEILLE

BARTEX

Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles PRINTEMPS - ETE nous sont livrés.

Vous trouverez tous les pantalons dernier cri pour les jeunes, les pulls, polos, chemises coupe cintrée, vestes, tous les nouveaux blousons, les robes, jupes, chemisiers et toute la bonneterie, etc...

BARTEX

82(22) rue Droite
04 - SISTERON

Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.

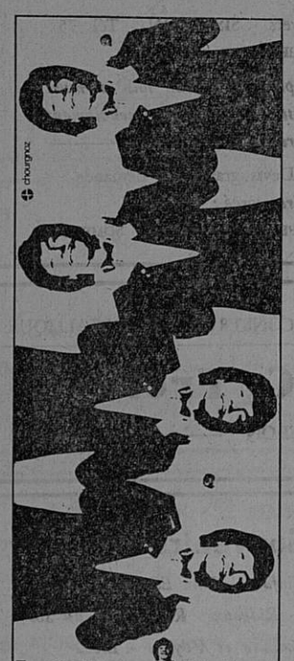
ENTREE LIBRE

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :

QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM

GÉRANTE DIPLOMÉE
12, avenue des Arcades
04 - SISTERON



En s'habillant "Podium" Antoine reste fidèle à son idéal : Podium est une marque jeune, à la pointe de la mode, de l'élégance et de la distinction. Vous trouverez les costumes, pantalons, blazers de la collection Podium chez

MAISON
RAOUL COLOMB
SISTERON

Podium
première griffe des jeunes

De la Corse à Sisteron...

LES ORNANO

par José MIRVAL

Ornano est un village corse (à 13 kilomètres au Sud-Est d'Ajaccio) qui a donné son nom à la famille d'Ornano. C'est aussi le nom d'une rivière corse (en latin : « Ornanes fluvius ») prenant sa source à Casa-di-San-Pietro pour terminer son cours dans le golfe de Talabo.

Le chef de cette famille (l'une des branches des Colonna), Ugo, fut, au début du IXme siècle, élevé à la dignité de Comte de Corse par le Pape Léon XIII.

Cette famille ne cessa de se distinguer au cours des siècles ; nous citerons notamment :

1° — Sampiero d'Ornano, appelé également Sampietro ou encore Sampiero Corso (Bastelica, 1497-17 janvier 1567). Fils de Guillaume d'Ornano, seigneur de Sampiero, il fut élevé à Rome dans la maison du Cardinal Hippolyte de Médicis.

Des troupes de Médicis, il passa à celles de François Ier, roi de France, en 1533 ; il reçut le commandement d'un régiment corse qu'il avait formé ; Bayard et lui se lièrent d'amitié. Ornano combat vaillamment sous les drapeaux de la France tout en se montrant un grand patriote corse. Il épousa en 1547 Vannina Ornano. On sait qu'alors que son mari se trouvait à Constantinople pour obtenir de Soliman des secours afin de lutter contre Gênes, qui tient en son pouvoir la Corse qu'Henri II lui avait rendue, en 1559, par le traité de Cateau-Cambrésis, Vannina, restée à Marseille sous la protection de la France, se laisse circonvenir des agents gênois et s'embarque pour Gênes. L'ami de Sampiero, Antonio de San-Firenze (que Sampiero avait envoyé à Marseille après avoir appris les intentions de Vannina), s'étant jeté dans un brigantin, rejoint, avec des amis corses et français, le bateau emportant Vannina, et ce devant Antibes ; il fit prisonnière Vannina qu'il emmène à Aix et la place sous la surveillance du parlement de cette ville.

En juillet 1563, Sampiero débarque à Marseille, se rend à Aix pour réclamer sa femme, ce à quoi s'oppose le parlement d'Aix ; cependant Vannina déclare qu'elle accepte de rentrer à Marseille en compagnie de son mari. Quand ils y sont, l'événement suivant se déroule, conformément à ce qu'écrit Agrippa d'Aubigné : «... parlant toujours à elle avec beaucoup d'honneur, si bien que la tête nue, il lui annonça que pour sa faute d'avoir voulu voir ses ennemis, il fallait qu'elle fut étranglée par ses esclaves. Elle ne refusa point la mort, mais se contenta de lui dire : Il y a vingt ans que votre vertu m'a émue à vous faire mon mari ; depuis ce temps-là je n'ai souffert de toucher d'homme vivant que de vous ; je vous supplie que ma mort ne soit point souillée par ces vilaines mains, mais que les vôtres, honorables par leur valeur, me conduisent elles-mêmes au repos. Cela dit, l'appela sa maîtresse, et lui demanda pardon, un genou à terre, et puis, lui mit des bandes de toile dans le cou avec lesquelles il l'étrangla ». Sampiero fit faire de magnifiques funérailles à sa femme.

L'ardent patriote veut encore délivrer la Corse du joug gênois. Le 12 juin 1564 il débarque dans le golfe de Valinco avec deux navires, n'ayant pour toute troupe que 37 corses et français, qui s'emparent du château d'Istria et libèrent Corté. Sampiero gagne les batailles de Vescovato et Caccia, puis se heurte au général gênois Stefano Doria, commandant 4000 mercenaires allemands et italiens ; Doria fut finalement défait. Cependant, trois parents de Vannina : Antonio, Francesco et Michel-Angelo Ornano et, d'autre part, Vannino, un des lieutenants de Sampiero, établirent un complot pour assassiner le héros corse, événement qui a lieu le 16 janvier 1567. Le cadavre est dépecé et — aux dires de Merello — les mercenaires, pour venger leurs camarades brûlés vifs par Sampiero, lui mangèrent les entrailles. Sa tête, coupée par les Ornano, est portée à Ajaccio, au gouverneur gênois.

2° — Son fils Alphonse (Ajaccio, 1548-Paris, 1610), qui avait combattu Gênes aux côtés de son père, fut bien accueilli à la Cour de France. Le 21 janvier 1569, il lève un régiment corse. Le 26 novembre de la même année, Charles IX l'élève au grade de Colonel-général des Corses, puis de toutes les troupes italiennes. Il est nommé successivement gouverneur de Valence, puis — en 1586 — de Pont-Saint-Esprit et, après différentes batailles où il fut vainqueur, il finit par être élevé à la dignité de Maréchal de France en 1597, par Henri IV.

3° — Nous en venons maintenant à son fils Jean-Baptiste, comte de Montlaur, qui vit le jour à Sisteron en 1581. Elevé à la cour de France, il devient — en 1596 — capitaine de chevaux-légers dans le corps d'armée de son père. Après s'être distingué aux sièges de La Fère et d'Amiens, il devient en 1597, colonel général des Corses, titre qu'Henri IV avait autorisé Alphonse d'Ornano à céder à son fils. Il suit le roi de France dans la guerre de Savoie (1600-1601).

Nommé en 1610, par Louis XIII, lieutenant-général de la Guyenne et du Languedoc, il se démet de son titre de colonel en faveur de son frère cadet Henri-François. Jean-Baptiste d'Ornano a une très belle carrière : successivement, il est pourvu de la lieutenance générale de Normandie et du gouvernement particulier de Pont-de-l'Arche, en 1618. L'année suivante, Marie de Médicis le nomme maréchal de camp, puis successivement gouverneur de Monsieur (Gaston d'Orléans), premier gentilhomme de la chambre de celui-ci, surintendant de sa maison et de ses finances et lieutenant de sa compagnie de 200 hommes d'armes. En 1626, Louis XIII le nomme maréchal de France. Richelieu fit accuser d'Ornano d'avoir pris part à la conspiration de Chalais. Enfermé dans le château de Vincennes, il y décède (selon certains auteurs, il y aurait été empoisonné).

Tel est le sort de ce natif de Sisteron.

Esquissons maintenant le curriculum vitæ de quelques autres d'Ornano :

4° — Nous avons cité ci-dessus Henri-François, son frère, né à Aix en 1587 et qui décèdera à Paris en 1652.

Rappelons qu'après la démission de notre héros sisteronnais de son grade de colonel-général des Corses, Henri-François devint bénéficiaire de ce titre. Cependant, en 1626, les troupes corses ayant été supprimées, il succède à son frère aîné comme gouverneur de Tarascon, Pont-Saint-Esprit, Saint-André-lez-Avignon. Devenu premier écuyer de Gaston d'Orléans, il fait campagne avec lui, en 1627 et 1628, en Languedoc contre les réformés.

5° — Joseph-Charles, également frère de Jean-Baptiste et de Henri-François, qui vit le jour à Aix en 1594. D'abord abbé de Montmajour, Gaston d'Orléans lui fit donner — après le décès de Henri-François, la charge — devenue purement honorifique — de colonel-général des Corses. Il décède à Paris en 1670.

6° — Jean-Baptiste, d'une branche de la famille des précédents, naquît en 1742. Il devient successivement colonel, brigadier et maréchal de camp sous le règne de Louis XV. Elevé à la dignité de gouverneur de Bayonne par Louis XVI, il est chargé, en compagnie de Louis de Caro, de tracer la ligne de démarcation entre la France et l'Espagne. En 1794, il porte sa tête sur l'échafaud. Rappelons qu'il eut comme pupille Mlle Thérésa Cabarrus, qui devint la célèbre Madame Tallien, qui devait recevoir le surnom de « Notre-Dame-de-Thermidor » et qui, sous le Directoire, mit à la mode le seyant costume grec.

7° — François-Antoine Cuneo d'Ornano, né à Ajaccio en 1756, devient, en 1777, sous-lieutenant dans le régiment Royal-Corse et, à ce titre, fait de 1780 à 1785, les campagnes des côtes de Bretagne. Nommé lieutenant en 1785, aux armées du Rhin et des Alpes, il défend glorieusement contre les Autrichiens le poste de Fischbach. Lors de la retraite de Wittembourg, placé à la tête de 1800 hommes pour constituer l'arrière-garde, il tient en échec les nombreux assauts des Autrichiens. Le 15 Nivôse an III, il est nommé chef de bataillon, ensuite commandant de la place de Landau et, enfin, chef de brigade. Devenu commandant de la place d'Antibes, il démissionne de ce poste en 1815 et se retire à Rome. Il met en ordre les notes qu'il avait prises lors de ses diverses campagnes, notes qui furent malheureusement dispersées après sa mort qui vient en 1840.

8° — Philippe-Antoine, comte d'Ornano, naquît à Ajaccio en 1784. Il entre dans l'armée en 1800 au titre de sous-lieutenant et fait la seconde campagne d'Italie, devient — à Saint-Domingue — aide de camp du général Leclerc. Commandant des chasseurs corses à la bataille d'Austerlitz (1805), il obtient le grade de colonel de dragons après les batailles d'Iéna et de Lubeck et est nommé général de brigade, en 1811, à Fuentes de Onorro. Il se signale à l'attention de l'Empereur lors du passage du Niémen, ce qui lui vaut le grade de général de division, titre qu'il va illustrer, quelques jours plus tard, en rejetant, au-delà de la Kologha, les 10.000 cosaques de Platow. A la bataille de Krasnoi, il est grièvement blessé ; Napoléon lui donne une place dans la seule voiture qui lui reste pour revenir en France. Nommé commandant des dragons de l'Impératrice, il participe aux batailles de Dresde, Bautzen, Lutzen, Leipzig, Hanau. En 1814, il concourt à la défense de Paris.

Si, lors de la première Restauration, Philippe-Antoine d'Ornano conserve le commandement des dragons de la garde, il se remet à la disposition de l'Empereur lorsque celui-ci revient de l'île d'Elbe, ce qui, lors de la seconde Restauration, lui vaut l'emprisonnement, puis l'exil en Belgique. De retour en France en 1818, après avoir vécu dix ans dans la retraite, il est nommé président du jury d'admission pour Saint-Cyr. Ayant donné son adhésion à la Révolution de juillet, on lui donne le commandement de la 4me division militaire. Après avoir étouffé, en 1832, l'insurrection des départements de l'Ouest, il siège successivement à la Chambre des Pairs, à la Constituante et à l'Assemblée Législative. Il devient un chaud partisan du neveu de l'Empereur devenu Président de la République française qui, après l'attentat de décembre 1851, le nomme successivement membre de la commission consultative, sénateur, grand chancelier de la Légion d'Honneur, président de la commission chargée de mettre en exécution le testament de Napoléon Ier et, enfin en 1861, Maréchal de France, le jour même de la translation des cendres de Napoléon Ier aux Invalides.

Philippe Antoine d'Ornano — qui décéda à Paris en 1863 — épouse la comtesse Marie Laczynska, veuve en premières noces du comte Colonna Walewski.

9° — Leur fils Rodolphe-Auguste, qui naquît à Liège en 1817, fut attaché de la légation à Dresde, puis à Londres ; le fait qu'il est entré, dans la capitale anglaise, en relations avec le neveu de l'Empereur, le met dans une position délicate à l'égard du gouvernement du roi Louis-Philippe ; il démissionne de son poste et se retire en Touraine où il compose des recueils de vers : « Les Tourangelles », « Les Napoléoniennes », « Les Echos d'Espagne ». Devenu, après la révolution de 1848, un chaud partisan de Louis-Napoléon, celui-ci le nomme d'abord préfet de l'Yonne, puis chambellan et premier maître de cérémonie et enfin député au Corps législatif dans la première circonscription de l'Yonne. Il devient vice-président du conseil général du même département.

Rodolphe-Auguste d'Ornano — qui décéda au château de la Branchoire, près de Tours, en 1865 — a laissé une « Histoire de l'Ordre de Malte » et une « Etude sur l'Administration de l'Empire » (1860).

10° — Son cousin, Napoléon d'Ornano (Ajaccio, 1806-Vic-sur-Aisne, en 1859) rejoint Louis-Napoléon en Angleterre et prend part à l'échauffourée de Boulogne en 1840 ; la chambre des Pairs le fait enfermer à Doullens. Lorsque l'Empire est rétabli, il devient Inspecteur des bâtiments impériaux.

11° — Saluons la mémoire du lieutenant-colonel Jean Colonna d'Ornano qui, le 11 janvier 1941, s'empare de Mourzouk avec les soldats du Tchad et meurt avec gloire sur les lieux-mêmes en Français libre.

Telle est, d'après notre documentation, hélas ! incomplète — l'histoire d'une grande famille qui constamment, avec bravoure et honneur, servit la France sous ces différents régimes. D'origine corse, elle démontra — s'il le fallait — que l'Ile de Beauté est liée avec fidélité à la Mère-Patrie.

Rendons un hommage général aux Corses. On n'oubliera jamais qu'en avril 1941 furent jetées les bases de la Résistance corse et que les maquisards eurent un rôle important dans la libération de la Corse, premier département français à retrouver la liberté.

José MIRVAL.

LES ETABLISSEMENTS
FIGUIERE
et
RANC

VINS - SPIRITUEUX - BOISSONS GAZEUSES - GROS ET DETAIL

Informent leur aimable clientèle de leur association, sous la dénomination

S.A.R.L.
Boissons
de Hte-Provence

Rue des Combes
04 - SISTERON - Tél. 184

Livraisons rapides dans toute la région.

Rions un peu...

Un journal sportif français vient de publier l'entrefilet que voici :

L'œil du sourd

La BBC et la Football Association viennent de recevoir une lettre qui les a plongés dans l'embarras. Cette lettre est signée de M. John Hudson, président de l'Association britannique des sourds. M. Hudson dit en substance :

« Nous, sourds, sommes hadicapés en de nombreuses circonstances, mais avantagés en quelques rares autres. Cependant, nous pouvons légitimement nous demander si l'un de nos minces avantages en est bien un.

En effet, n'entendant pas, nous avons appris à lire sur les lèvres des gens les paroles qu'ils prononcent. C'est ainsi qu'au cours des rencontres de football télévisées nous comprenons clairement, pour peu que la TV donne un gros plan, ce que disent entre eux les joueurs et ce que leur dit l'arbitre. Or, trop souvent, quand l'arbitre a le dos tourné et qu'il n'entend pas, les joueurs le traitent de qualificatifs indécents. Mais le comble a été atteint lors du match Leeds-Birmingham de samedi, en Coupe d'Angleterre : Stan Harland, de Birmingham, et Billy Bremner, de Leeds, ont eu une altercation au cours de laquelle Harland a tenu des propos très gravement offensants ».

Suit alors une paraphrase de laquelle il apparaît que Harland aurait accusé Bremner d'avoir des mœurs contre nature et lui aurait fortement conseillé de quitter le terrain afin d'aller de ce pas sans plus attendre sacrifier à son vice favori.

« Il est tout à fait inadmissible, conclut M. Hudson, de laisser passer de telles inconvenances à une heure de grande écoute (!), face à un énorme public ».

Et il demande aux deux organismes ce qu'ils comptent faire pour trouver remède à cela.

La Football Association n'a pas encore donné de réponse, mais la BBC, très pince-sans-rire, a répondu à M. Hudson qu'elle était prête à couper les plans offensants qu'il voudrait bien lui-même indiquer dans toutes les retransmissions en différé. Pour le direct, on cherche une solution, mais elle ne semble pas facile à trouver.

***

Voilà que le football association peut mener à tout. Mais aussi, ce qu'il faut admettre, c'est que M. le Président de l'association britannique des sourds comprend beaucoup mieux lorsqu'on ne parle pas et qu'il n'a pas besoin qu'on lui fasse un dessin pour comprendre.

LES PECHEURS NE SONT PAS CONTENTS

Remue-ménage chez les pêcheurs, et notamment à la Chambre Syndicale des Fabricants grossistes et importateurs d'articles de pêche...

« Nous sommes las, y déclare-t-on, d'être constamment choisis comme les symboles de l'abstentionnisme... Une fois de plus, à l'occasion de la campagne sur le référendum, le pêcheur à la ligne, homme certes pondéré et calme, est représenté comme celui-qui-n'ira-pas-voter... La pêche fournit pourtant une détente intellectuelle propice à la réflexion, donc à la sagesse ».

Et les fabricants d'articles de pêche d'observer :

« C'est une idée reçue, comme tant d'autres, mais elle est très injuste. D'ailleurs, la pêche est actuellement fermée, c'est vous dire... ».

Et, comme cela se passait en avril, le mois du fameux poisson, les pêcheurs de menacer, en sourjant :

« Pour bien montrer que nous ne sommes pas si abstentionnistes qu'on le prétend, et si l'on continue à nous charger de tous les péchés du monde, nous nous présenterons au bureau de vote notre permis de pêche à la main en guise de carte électorale... ».

LES LIVRES-CADEAUX

M. le Ministre de l'Education Nationale, par l'intermédiaire de MM. les Maires de chaque ville et village, a décidé de donner à chaque nouveau ménage « Les Livres-Cadeaux ».

Un coffret qui doit contenir six œuvres reliées richement, parmi les auteurs bien connus, Voltaire, Flaubert, Victor Hugo, Balzac, Chateaubriand et Mme de Lafayette.

Cette idée vient de jaillir comme une source au pied d'une montagne. On se demande si l'on ne se trouve pas dans une nation fatiguée... M. le Ministre de l'Education Nationale aurait pu se passer de faire un tel cadeau aux quatre cents mille nouveaux foyers de l'année. Beaucoup vont certainement trouver dans ces beaux titres une lecture ennuyeuse et un peu trop ancienne. Les temps modernes nous ont procuré des lectures plus faciles à comprendre et si M. le Ministre a le plaisir des livres, il aurait pu mettre dans les souliers du mariage « Ménage à trois », « Bibi Fricotin », « Tintin et Milou », etc., etc.

Mais après tout, pourquoi ce cadeau ?.. Ne croyez-vous pas que les nouveaux mariés, le soir des noces, ont autre chose à faire que de lire du... Voltaire ?

Comment devenir propriétaire ?

Chaque année 15 à 25 % de votre revenu vous glisse entre les mains sans que vous puissiez stopper cette hémorragie.

Cependant, si vous le désirez, vous pouvez trouver une solution.

Comment réaliser ce rêve ?

Vous souhaitez tous habiter

VOTRE MAISON

mais vous reculez devant la dépense totale malgré les facilités d'emprunt que vous offre l'établissement de crédit spécialisé à l'habitation principale que vous avez à votre porte.

Vous hésitez, car vous le savez, pour obtenir 80 % de prêt il vous faut détenir 20 %, appelé autofinancement.

Donc, première chose à faire : amasser cet autofinancement.

Comment ?

En mettant chaque mois une certaine somme de côté... mais pas de n'importe quelle façon (attention à l'augmentation du coût de la vie).

Comment économiser sans que cet argent ne perde sa valeur ?

Le Crédit Agricole propose à toutes les personnes intéressées le PEL 04... les sommes déposées chaque mois rapportent 7 % net d'impôt et permettent d'obtenir un prêt à un taux très intéressant (5 %).

Le voilà votre autofinancement !
— Ne dites pas je le ferai demain.
— Plus vous attendez, plus vous reculez cette échéance.
— Dès demain, adressez-vous au Crédit Agricole. Le meilleur accueil vous sera réservé.
Toutes explications vous seront données.
— N'oubliez pas... dès demain.

Vos dévoués :
L'Equipe du Crédit Agricole de Sisteron.

BRIANÇON Jean-Louis
Artisan-Maçon Puisatier
10, rue Chapusie
04 - SISTERON
R.M. 53.71.04

Pour le Forage
Pour le Nettoyage
Travaux de Maçonnerie des Puits
Travaux en Galerie
Captage de Source

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions IMMOBILIÈRES COMMERCIALES INDUSTRIELLES

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

JEAN ANDRIEU
MACHINES AGRICOLES
Route de Gap
SISTERON (04) — Tél. 301

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE *NN
04 - SALIGNAC - Tél. 7

vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et banquets
Son chef : T. RICHAUD

© VILLE DE SISTERON